

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 8 septembre 2025 à 19 h au Centre culturel de Pierrefonds situé au 13 850, boulevard Gouin Ouest

Minutes of the regular sitting of the Borough Council held on Monday September 8, 2025 at 7 p.m. at the Pierrefonds Cultural Center located at 13 850, boulevard Gouin Ouest

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Catherine Clément-Talbot, Benoit Langevin, Chahi (Sharkie) Tarakjian et Louise Leroux, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob, et le secrétaire d'arrondissement, M^e Jean-François Gauthier, sont présents.

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Catherine Clément-Talbot, Benoit Langevin, Chahi (Sharkie) Tarakjian and Louise Leroux, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis.

The director of the Borough, Mr. Dominique Jacob, and the secretary of the Borough, M^e Jean-François Gauthier, are present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

Opening of the sitting

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

Rapport du Service de police de la Ville de Montréal

Le représentant du SPVM est présent.

Ville de Montréal Police Service Report

The official of the SPVM is present.

Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal

Le représentant du SIM n'est pas présent.

Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie

The representative of the SIM is not present.

Signature du livre d'or

Mme Luisa Miniaci-Di Léo, pour son engagement indéfectible pour la sensibilisation à la maladie Polykystique rénale.

Mme Martha Muir, une fervente défenseuse du droit au logement social et abordable.

Signing the guestbook

Ms. Luisa Miniaci-Di Léo, for her unconditional commitment to raising awareness about polycystic kidney disease.

Ms. Martha Muir, a passionate advocate for the right to social and affordable housing.

Revue des activités

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

Activities review

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

Période de questions du public

La période de questions du public débute à 20 h 04.

Au cours de cette période, les questions posées par les personnes suivantes ont été traitées :

- Mme Paulette Zelinski
Dépose un rapport sur les inondations du 9 août 2024 et demande un accusé de réception de la part du maire.

- M. Bohdan Charko
Un inspecteur est venu dans ma cour. Je veux parler à un superviseur afin de connaître les raisons. L'inspecteur n'a pas laissé sa carte professionnelle. C'est mon voisin qui m'a dit qu'il était passé.
- Que suis-je autorisé à entreposer dans ma cour ? L'inspecteur m'a dit que je n'avais pas le droit de conserver les biens qui y étaient entreposés.

- M. Pierre Gauvreault
Cela fait trois (3) mois qu'un bout d'asphalte jonche la rue du Centre-Commercial. Le trou a été fait pour passer un fil du REM. J'aimerais savoir quand le tout sera réglé.
- Un camion est venu s'alimenter à la borne fontaine sur mon terrain et j'ai eu de l'eau rouge pendant quatre (4) jours. Est-ce normal ?

- M. Pat Piperni
Question concernant l'installation récente d'un ralentisseur de vitesse (dos d'âne) devant ma maison. Est-il possible d'installer le ralentisseur ailleurs, conformément à la réglementation ? Pourquoi ne pas utiliser les bornes qui étaient installées auparavant ?

- Mme Natalie Niedziela
Concernant le bail de Ricochet. Avez-vous un plan de permanence pour le centre Ricochet ? Le conseil est-il pour ou contre le centre Ricochet ?

Public Question Period

The public question period started at 8:04 p.m.

During that time, the questions asked by the following persons have been addressed:

- Mrs. Paulette Zelinski
Submits a report on the August 9, 2024 flooding, and requests confirmation of receipt from the mayor.

- Mr. Bohdan Charko
An inspector came to my backyard. I want to speak to a supervisor to find out why. The inspector did not leave his business card. My neighbor told me he had been there.
- What am I allowed to keep in my backyard? The inspector told me I am not allowed to keep anything.

- Mr. Pierre Gauvreault
A piece of asphalt has been lying on rue du Centre-Commercial for three (3) months. The hole was dug to lay a REM cable. I would like to know when this will be fixed.
- A truck came to fill up at the hydrant on my property and I had red water for four (4) days. Is this normal?

- Mr. Pat Piperni
Question regarding the recent installation of a speed bump in front of my house. Is there any way the speed bump can be installed elsewhere, according to the regulations? Why not use the bollards that were used before?

- Mrs. Natalie Niedziela
Regarding the Ricochet lease. Do you have a continuity plan for the Ricochet center? Is the council in favor or against the Ricochet center?

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0214

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian

ET RÉSOLU

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.03

Questions de
Sujet

- M. François Fayad
Est-ce que l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro est prêt à accueillir les itinérants ? Quelle autre ressource l'arrondissement mettra-t-il en place pour protéger notre communauté ?
- Mme Jeannette St-Pierre
Concernant les pancartes de stationnement autour de l'Église Unie de Roxboro (116, rue Cartier), ainsi que sur la rue du Général-Brock. Les pancartes d'interdiction de stationnement ont été installées pour les travaux sur le boulevard des Sources, mais il n'y a pas de travaux les fins de semaine et nous aimerions qu'elles soient retirées afin que les gens puissent se stationner. Nous n'avons jamais été consultés lorsque les pancartes ont été installées.
- M. Arnold Loshaw
L'égout était bouché à notre propriété et nous avons attendu deux (2) semaines pour obtenir une réponse. La Ville de Montréal refuse de payer les dommages. Pourquoi a-t-il fallu autant de temps pour obtenir une réponse ?
- M. David Leggo
En 2021, des travaux ont été effectués par la Ville de Montréal et l'entrepreneur de la Ville a abattu un arbre sur ma propriété. En 2023,

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0214

QUESTION PERIOD EXTENSION

It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian

AND RESOLVED

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

Questions by
Subject

- Mr. François Fayad
Is the Borough of Pierrefonds-Roxboro prepared to accommodate homeless individuals? What other resources will the Borough implement to protect our community?
- Mrs. Jeannette St-Pierre
Regarding the parking signs around the Roxboro United Church (116, rue Cartier) and on rue du Général- Brock. The no-parking signs were put up for construction work on boulevard des Sources, but there is no work on weekends, and we would like them to be removed so that people can park. We were never consulted when the signs were put up.
- Mr. Arnold Loshaw
The sewer was blocked on our property and we waited for two (2) weeks to get an answer. The Ville de Montréal won't pay for the damage. Why did it take so long to get an answer?
- Mr. David Leggo
In 2021, work was done by the Ville de Montréal and the City contractor killed a tree on my property. In 2023, the tree died

l'arbre est mort et un inspecteur est venu et a dit qu'il serait remplacé. Quand sera-t-il remplacé ? Cela fait trois (3) ans et je veux un suivi sur le remplacement de l'arbre.

- M. Jean-François Beliveau
L'arrondissement a-t-il un règlement interdisant le bruit fort produit par les véhicules ?

and an inspector came and said it would be replaced. When will it be replaced? It's been three (3) years and I want a follow-up on the replacement of the tree.

- Mr. Jean-François Beliveau
Does the Borough have a by-law prohibiting loud noise from vehicles?

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0215

SUSPENSION ET PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

DE suspendre la période de questions et de la prolonger de trente minutes après qu'il ait été disposé de l'ordre du jour de la séance conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0215

QUESTION PERIOD SUSPENSION AND EXTENSION

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

TO suspend the question period and extend it by thirty minutes after it has been disposed of the sitting agenda in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0216

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 8 septembre 2025 soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0216

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of September 8, 2025, be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0217

PROCÈS-VERBAL

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 4 août 2025 à 19 h soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0217

MINUTES

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on August 4, 2025, at 7 p.m., be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0218

POLITIQUE MONTRÉLAISE DU LOISIR PUBLIC

CONSIDÉRANT les orientations de Montréal 2030 et suivant l’approche ADS+;

CONSIDÉRANT QU’une démarche a été amorcée depuis quelques années avec les élu(e)s, les organismes partenaires et le personnel professionnel de la Ville de Montréal afin de fixer les paramètres;

Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot

ET RÉSOLU

QUE le conseil d’arrondissement adopte la Politique montréalaise du loisir public.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

12.01 1255424006

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0219

CONTRAT NUMÉRO 25-21101

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour la fourniture et l'installation de mobilier pour certains bureaux de la Direction des travaux publics de l’arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU qu’une soumission a été reçue et ouverte le 17 juillet 2025 et se lit comme suit :

Soumissionnaires/Tenderers

Solutions Bureau Rousseau inc.
(9200-9737 Québec inc.)

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0218

MONTREAL PUBLIC RECREATION POLICY

CONSIDERING the Montreal 2030 guidelines and following the ADS+ approach;

CONSIDERING THAT a process has been underway for several years with elected officials, partner organizations, and the Ville de Montréal professional employees to establish parameters;

It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot

AND RESOLVED

THAT the Borough Council adopt the Montreal Public Recreation Policy.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0219

CONTRACT NUMBER 25-21101

WHEREAS public tenders were requested for the supply and installation of furniture for certain Public Works Department offices in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS one tender was received and opened on July 17, 2025, and read as follows:

Prix soumis/Price Quoted

115 013,08 \$

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement autorise une dépense de 120 763,73 \$, taxes incluses, à savoir 115 013,08 \$, taxes incluses pour le contrat et 5 750,65 \$, taxes incluses pour les contingences, pour la fourniture et l'installation de mobilier pour certains bureaux de la Direction des travaux publics de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au seul soumissionnaire conforme, **Solutions Bureau Rousseau inc. (9200-9737 Québec inc.)** le contrat numéro 25-21101, au montant de sa soumission, soit un maximum de 115 013,08 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1256936021

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0220

CONTRAT NUMÉRO SP-2025-09 –
ANNULATION DU PROCESSUS D'APPEL
D'OFFRES

CONSIDÉRANT QU'un processus d'appel d'offres public pour les services professionnels en design urbain et disciplines connexes pour l'élaboration de scénarios d'aménagement révisés pour le secteur du Projet Connexion dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro a été effectué;

CONSIDÉRANT QUE les soumissions devaient être évaluées par un Comité de sélection au moyen d'un système de pondération et d'évaluation des offres;

CONSIDÉRANT QU'à la section 3.4 du devis descriptif, soit la méthodologie, l'arrondissement demande que le niveau d'implication des membres de l'équipe de projet soit fourni en pourcentage et en heures;

CONSIDÉRANT QUE dans l'addenda numéro 2, l'arrondissement a confirmé qu'il ne modifiait pas cette exigence;

CONSIDÉRANT QUE les addendas n'ont pas été remis aux membres du Comité de sélection;

CONSIDÉRANT QUE sur les sept (7) soumissions déposées, seulement quatre (4) ont respecté cette exigence du devis et de l'addenda numéro 2;

THAT the Borough Council authorizes an expense of \$120,763.73, including all applicable taxes, namely \$115,013.08, taxes included for the contract and \$5,750.65, taxes included for the contingencies for the supply and installation of furniture for certain Public Works Department offices in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO grant contract number 25-21101 to the sole compliant tender, **Solutions Bureau Rousseau inc. (9200-9737 Québec inc.)** in the amount of \$115,013.08, including all applicable taxes, in accordance with the tender documents prepared for this contract;

THAT this expense be charged according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0220

CONTRACT NUMBER SP-2025-09 –
CANCELLATION OF THE TENDERING
PROCESS

FOLLOWING a public tendering process for professional services in urban design and related disciplines for the development of revised development scenarios for the Connexion Project sector in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS the tenders were to be evaluated by a Selection Committee using a tender weighting and evaluation system;

CONSIDERING THAT in section 3.4 of the descriptive estimate, namely the methodology, the Borough requests that the level of involvement of project team members be provided as a percentage and as hours;

WHEREAS in addendum number 2, the Borough confirmed that this requirement would not be changed;

WHEREAS the addendums were not provided to the members of the Selection Committee;

WHEREAS, of the seven (7) tenders received, only four (4) complied with this requirement of the estimate and of addendum number 2;

CONSIDÉRANT QUE les soumissions qui ne respectaient pas cette exigence ont fait l'objet d'une évaluation par le Comité de sélection;

CONSIDÉRANT QUE cette évaluation non conforme aux critères d'évaluation, aux exigences de la section 3.4 du devis descriptif et de l'addenda numéro 2 affecte l'intégrité et l'équité du processus et doit être considérée comme une irrégularité majeure;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

D'annuler le processus d'appel d'offres SP-2025-09 et de rejeter les soumissions reçues étant donné les irrégularités constatées lors de l'analyse des soumissions.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1256936015

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0221

CONTRAT ST-25-03 – MAJORATION –
AFFECTATION DU SURPLUS

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

D'autoriser une majoration maximale de l'enveloppe des contingences de 24 984,07 \$, taxes incluses, pour le contrat ST-25-03 octroyé à Cojalac inc. pour des travaux de réfection de trottoirs et de bordures en béton sur diverses rues de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

Le tout portant le montant total des dépenses reliées à ce contrat de 996 454,89 \$, taxes incluses, à 1 021 438,96 \$, taxes et contingences incluses;

QUE cette dépense soit imputée selon les informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1256936022

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0222

CONTRAT NUMÉRO ST-25-27 – SIGNALTEC
M.L. INC. – AFFECTATION DU SURPLUS

ATTENDU que des soumissions par voie d'invitation écrite ont été demandées pour des travaux de signalisation autour des gares dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

CONSIDERING THAT the tenders that did not meet this requirement were evaluated by the Selection Committee;

CONSIDERING THAT this evaluation, which does not comply with the evaluation criteria, the requirements of section 3.4 of the descriptive estimate, and of addendum number 2, affects the integrity and fairness of the process and must be considered a major irregularity;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

TO cancel the SP-2025-09 tendering process and reject the tenders received due to irregularities found during the analysis of the tenders.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0221

CONTRACT ST-25-03 – INCREASE –
APPROPRIATION OF SURPLUS

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO authorize a maximum increase of the contingencies cost of \$24,984.07, taxes included, for contract ST-25-03 granted to Cojalac inc. for sidewalk and concrete curb repairs on various streets in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

The whole bringing the contract expenses total amount from \$996,454.89, taxes included, to \$1 021,438.96, taxes and contingencies included;

THAT this expense be charged according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0222

CONTRACT NUMBER ST-25-27 –
SIGNALTEC M.L. INC. –
APPROPRIATION OF SURPLUS

WHEREAS written invitation tenders were called for signage works around train stations in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU qu’une soumission a été reçue et ouverte le 8 août 2025 et se lit comme suit :

Soumissionnaire/Tenderer

Signaltec M.L. inc.

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d’arrondissement autorise une dépense de 53 090,43 \$, taxes incluses, à savoir 48 264,03 \$, taxes incluses pour le contrat et 4 826,40 \$, taxes incluses pour les contingences, pour des travaux de signalisation autour des gares dans l’arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

QUE le contrat ST-25-27 soit accordé au seul soumissionnaire conforme, **Signaltec M.L. inc.** au montant forfaitaire de sa soumission, soit : 48 264,03 \$, taxes incluses;

QUE cette dépense soit imputée à même le surplus budgétaire conformément aux informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1256936023

WHEREAS one tender was received and opened on August 8, 2025, and read as follows:

Prix soumis/Price Quoted

48 264,03 \$

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorizes an expense of \$53,090.43, taxes included, namely \$48,264.03, taxes included for the contract and \$4,826.40, taxes included for the contingencies, for signage works around train stations in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

THAT contract ST-25-27 be granted to sole compliant tenderer, **Signaltec M.L. inc.** for the set price of its tender, namely \$48,264.03, taxes included;

THAT this expense be charged from the budgetary surplus according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0223

57^e JOURNÉE « FÈVES AU LARD »
FRATERNITÉ DES POLICIERS ET
POLICIÈRES DE MONTRÉAL

Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'achat de cent (100) repas à 8 \$ chacun pour l'activité 57^e Journée « Fèves au Lard » de la Fraternité des policiers et policières de Montréal (FPPM), qui aura lieu le vendredi 24 octobre 2025;

QUE ces repas soient donnés à l'organisme « Popote Roulante » venant en aide aux personnes défavorisées du secteur;

QUE cette dépense, totalisant 800 \$, taxes incluses, soit imputée conformément aux informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1252155022

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0223

57TH “FÈVES AU LARD” EVENT DAY
FRATERNITÉ DES POLICIERS ET
POLICIÈRES DE MONTRÉAL

It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorizes the purchase of one hundred (100) meals at \$8 each for the 57th “Fèves au Lard” event day of “Fraternité des policiers et policières de Montréal” (FPPM), which will take place on Friday, October 24, 2025;

THAT these meals be donated to the organization “Meals on Wheels”, which helps the local needy people;

THAT this expense totalling \$800, taxes included, be charged according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0224

MODIFICATION DE LA CONVENTION DE SERVICES – LOI 25 SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement approuve les addendas des conventions de services avec les organismes suivants à la suite de l'entrée en vigueur des nouvelles dispositions de la Loi 25 sur la protection des renseignements personnels :

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0224

AMENDMENT TO THE SERVICE AGREEMENT – ACT 25 RESPECTING THE PROTECTION OF PERSONAL INFORMATION

It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian

AND RESOLVED

THAT the Borough Council approves the addenda to the service agreements with the following organizations subsequent to the entry into force of the new provisions of Act 25 respecting the protection of personal information:

| Organisation \ Organization | Période de l'addenda \ Period of the addenda |
|-----------------------------|--|
| Overture with the Arts | 28 juillet 2025 au 31 décembre 2025 |
| Sympholies vocales | 28 juillet 2025 au 31 décembre 2025 |

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer les conventions en développement social et en culture au nom de la Ville.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1258258002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0225

ARTICLE 85 CHARTE DE LA VILLE DE MONTRÉAL – OFFRE DE SERVICE – ORMES D'AMÉRIQUE

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

ET RÉSOLU

D'accepter, en vertu de l'article 85 de la Charte de la Ville de Montréal, métropole du Québec (R.L.R.Q., c. C-11.4), l'offre du conseil municipal concernant la réalisation de certains travaux de protection des ormes d'Amérique publics par le Service des grands parcs, du Mont-Royal et des sports (SGPMRS) sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.07 1259916005

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries and Social Development, be authorized to sign the agreements for social development and culture on behalf of the City.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0225

SECTION 85 CHARTER OF VILLE DE MONTRÉAL – SERVICE OFFER – AMERICAN ELM TREES

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux

AND RESOLVED

TO accept, in accordance with section 85 of the Charter of Ville de Montréal, métropole du Québec (R.L.R.Q., c. C-11.4), the offer concerning the execution of certain works to protect public American elm trees by the Service des grands parcs, du Mont-Royal et des sports (SGPMRS) in the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0226

**CONTRIBUTION FINANCIÈRE –
ORGANISME COMMUNAUTAIRE**

ATTENDU QU’une demande de soutien financier a été déposée par un organisme à but non lucratif œuvrant sur le territoire de l’arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU QUE des frais ont été acquittés par l’organisme à but non lucratif en 2024 en vertu des sections 7 et 8 du chapitre 5 du Règlement CA29 0139 concernant la tarification de divers biens, activités et services municipaux pour l’exercice financier 2024;

ATTENDU QUE le règlement des tarifs en vigueur en 2024 a été modifié depuis afin que les organismes puissent être exemptés de payer ces frais;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D’autoriser le versement d’une contribution financière non récurrente de 1 050 \$ à un organisme à but non lucratif œuvrant sur le territoire de l’arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, afin de couvrir les frais encourus en 2024 pour les demandes des certificats d’autorisation pour les entrées de services (no 3003385436), l’abattage des arbres (no 3003398737) et de démolition (nos 3003227396 et 3003227408) et dont l’identité doit être confidentielle puisqu’il s’agit d’un projet qui est relatif à de l’habitation destinée à des personnes ayant besoin d’aide, de protection, de soins ou d’hébergement;

QUE cette subvention soit imputée selon les informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.08 1244991015

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0226

**FINANCIAL CONTRIBUTION –
COMMUNITY ORGANIZATION**

WHEREAS a request for financial support has been submitted by a non-profit organization operating in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS fees were paid by the non-profit organization in 2024 pursuant to sections 7 and 8 of Chapter 5 of By-law CA29 0139 concerning the price of various municipal goods, activities, and municipal services for the 2024 fiscal year;

WHEREAS the price by-law in effect in 2024 has been since amended so that the organizations may be exempted from paying these fees;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO authorize a non-recurring financial contribution in the amount of \$1,050 to a non-profit organization operating in the Borough of Pierrefonds-Roxboro to cover the costs incurred in 2024 for applications for certificates of authorization for service entrances (no 3003385436), tree felling (no 3003398737) and demolition (nos 3003227396 and 3003227408) and whose identity must remain confidential since this is a project relating to housing for persons in need of assistance, protection, care, or accommodation;

THAT this subsidy be charged according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0227

REDDITION DES COMPTES DES
DEMANDES DE PAIEMENT ET
ENGAGEMENTS

Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian

ET RÉSOLU

QUE la reddition financière, les bons de commande approuvés, les factures payées sans bon de commande, les virements budgétaires et la liste des engagements des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, au montant de 346 093,30 \$ couvrant la période du 28 juin au 25 juillet 2025 ainsi que la liste des achats effectués par l'entremise de cartes de crédit et autres imputations directes pour la période du 1^{er} mai au 30 juin 2025 au montant de 20 414,81 \$, soient approuvés tels que soumis aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1258388007

Le maire d'arrondissement invite les personnes intéressées par les demandes de dérogation mineure aux points suivants à se faire entendre.

Personne n'a manifesté le désir de s'exprimer à ce sujet.

RESOLUTION NUMÉRO CA25 29 0227

ACCOUNTABILITY REPORT ON
REQUESTS FOR PAYMENT AND
LIABILITIES

It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian

AND RESOLVED

THAT the financial statement, approved purchase orders, invoices paid without purchase orders, budget transfers and list of liabilities of various departments of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, in the amount of \$346,093.30 covering the period from June 28, 2025 to July 25, 2025, as well as the list of purchases made through credit cards and other direct debits for the period from May 1, 2025 to June 30, 2025, in the amount of \$20,414.81, be approved as submitted to Borough Council members.

UNANIMOUSLY ADOPTED

The mayor of the Borough invites anyone interested in the following minor exemption requests to be heard.

No one wished to comment on this subject

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0228

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N°3003564407
4 883, RUE DU CAMEROUN
LOT 1 368 339

CONSIDÉRANT QUE toute demande de dérogation mineure est assujettie au Règlement CA29 0044 relatif aux dérogations mineures;

CONSIDÉRANT QUE la dérogation mineure ne porte pas atteinte à la jouissance, par les propriétaires des immeubles voisins, de leur droit de propriété;

ATTENDU la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 6 août 2025;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement approuve la demande de dérogation mineure visant à permettre pour un bâtiment résidentiel unifamilial jumelé existant situé au 4 883, rue du Cameroun, lot 1 368 339 :

- une marge avant de 5,86 m au lieu du minimum requis de 6 m, comme prévu à la grille des spécifications de la zone H2-5-320 du Règlement de zonage CA29 0040.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1255300006

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0228

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N°3003564407
4 883, RUE DU CAMEROUN
LOT 1 368 339

CONSIDERING THAT all requests for minor exemptions are subject to By-law CA29 0044 pertaining to minor exemptions;

CONSIDERING THAT this minor exemption does not affect the neighbouring property owners' enjoyment of their property rights;

WHEREAS the recommendation from the Urban Planning Advisory Committee at its meeting held on August 6, 2025;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council approves the minor exemption request to allow for an existing semi-detached single-family residential building located at 4 883, rue Cameroun, lot 1 368 339:

- a front setback of 5.86 m instead of the minimum requirement of 6 m, as provided for in the specifications chart for zone H2-5-320 of the Zoning By-law CA29 0040.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0229

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N°3003569886
14 150, BOULEVARD GOUIN OUEST
LOT 1 843 322

CONSIDÉRANT QUE toute demande de dérogation mineure est assujettie au Règlement CA29 0044 relatif aux dérogations mineures;

CONSIDÉRANT QUE le bâtiment accessoire projeté servira d'abri à sel et sera implanté dans la cour des Travaux publics de l'arrondissement;

CONSIDÉRANT QUE l'application d'un enduit de ciment (crépi) n'est pas recommandée pour un abri à sel, en raison de l'effet corrosif du sel qui accélère la dégradation du ciment et de la forte circulation de machinerie dans la cour des Travaux publics;

CONSIDÉRANT QUE la dérogation mineure ne porte pas atteinte à la jouissance, par les propriétaires des immeubles voisins, de leur droit de propriété;

ATTENDU la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 6 août 2025;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement approuve la demande de dérogation mineure visant à permettre, pour un bâtiment accessoire de la Direction des Travaux publics servant d'abri à sel situé au 14 150, boulevard Gouin Ouest, lot 1 843 322 :

- que la partie hors-sol de la fondation du bâtiment accessoire soit recouverte de béton avec coffrage architectural au lieu d'un enduit de ciment, comme prévu à l'article 260 du Règlement de zonage CA29 0040;
- que le mur de la fondation hors-sol de la façade principale du bâtiment accessoire soit apparent à une hauteur supérieure à 400 mm au-dessus du niveau du sol adjacent au mur, comme prévu à l'article 260 du Règlement de zonage CA29 0040.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1255300005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0230

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0229

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N°3003569886
14 150, BOULEVARD GOUIN OUEST
LOT 1 843 322

CONSIDERING THAT all requests for minor exemptions are subject to By-law CA29 0044 pertaining to minor exemptions;

CONSIDERING THAT the projected accessory building will serve as a salt shelter and will be located in the courtyard of the Borough's Public Works Department;

CONSIDERING THAT applying a cement coating (roughcast) is not recommended for a salt shelter, due to the corrosive effect of salt, which accelerates the deterioration of cement, and the heavy traffic of machinery in the Public Works yard;

CONSIDERING THAT this minor exemption does not affect the neighbouring property owners' enjoyment of their property rights;

WHEREAS the recommendation from the Urban Planning Advisory Committee at its meeting held on August 6, 2025;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council approves the minor exemption request to allow, for an accessory building of the Public Works Department used as a salt shelter located at 14 150, boulevard Gouin Ouest, lot 1843322:

- that the above-ground portion of the foundation of the accessory building be covered with concrete using architectural formwork instead of cement coating, as provided for in section 260 of Zoning By-law CA29 0040;
- that the above-ground foundation wall of the main facade of the accessory building be visible at a height greater than 400 mm above the ground level adjacent to the wall, as provided for in section 260 of Zoning By-law CA29 0040.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0230

ORDONNANCE – TENUE DU MARCHÉ
SOLIDAIRE À-MA-BAIE – CÔTÉ OUEST DU
CENTRE COMMUNAUTAIRE
GERRY-ROBERTSON - PROLONGATION

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement décrète par l'ordonnance numéro OCA25 29 0230 la prolongation de l'autorisation de la tenue du marché solidaire À-Ma-Baie, pour deux semaines, les jeudis 23 et 30 octobre 2025, de 11 h à 18 h, du côté ouest du Centre communautaire Gerry-Robertson, situé au 9 665, boulevard Gouin Ouest, conformément aux dispositions de l'article 18 du Règlement CA29 0018 sur l'occupation du domaine public.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1254991013

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0231

RÈGLEMENT CA29 0040-70

ATTENDU QU'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 2 juin 2025 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA25 29 0153;

ATTENDU QUE le premier projet de règlement a été adopté à la séance du 2 juin 2025 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA25 29 0154;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 19 juin 2025;

ATTENDU QUE le second projet de règlement a été adopté à la séance du 4 août 2025 par la résolution CA25 29 0197;

ATTENDU QU'aucune demande de participation à un référendum n'a été reçue à l'égard du second projet de règlement;

ORDINANCE – HOLDING OF THE
À-MA-BAIE SOCIAL MARKET – WEST
SIDE OF THE GERRY-ROBERTSON
COMMUNITY CENTER - EXTENSION

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council decree by ordinance number OCA25 29 0230 the prolongation of the authorization to hold the À-Ma-Baie social market for two additional weeks, on Thursday October 23 and 30, 2025, from 11 a.m. to 6 p.m. on the west side of the Gerry-Robertson Community Centre located at 9 665, boulevard Gouin Ouest, in accordance with the provisions of section 18 of By-law CA29 0018 concerning occupancy of public property.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0231

BY-LAW CA29 0040-70

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the June 2, 2025, Borough Council sitting by resolution number CA25 29 0153;

WHEREAS the first draft by-law has been adopted at the June 2, 2025, Borough Council sitting by resolution number CA25 29 0154;

WHEREAS a public consultation meeting was held on June 19, 2025;

WHEREAS the second draft by-law has been adopted at the August 4, 2025, sitting by resolution CA25 29 0197;

WHEREAS no referendum application has been received in respect of the second draft of by-law;

ATTENDU que l'objet et la portée de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté, tel que soumis, le Règlement CA29 0040-70 modifiant le Règlement de zonage CA29 0040 relativement au niveau minimum requis pour accéder à un garage situé en souterrain et aux modifications autorisées à une construction dérogatoire.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1255453005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0232

AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO CA29 0085-1

Avis de motion est donné par la conseillère Louise Leroux de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du Règlement CA29 0085-1 modifiant le Règlement numéro CA29 0085 sur l'occupation du domaine public relativement aux panneaux publicitaires par Astral Média Affichage S.E.C. afin d'ajouter une dérogation à la tarification;

Le projet de règlement est déposé avec le sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1253050011

WHEREAS the object and the scope of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT be adopted, as submitted, the By-law CA29 0040-70 amending Zoning By-law CA29 0040 concerning the minimum level required for access to an underground garage and authorized modifications to a derogatory construction.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0232

NOTICE OF MOTION AND FILING OF DRAFT BY-LAW NUMBER CA29 0085-1

Notice of motion is given by Councillor Louise Leroux of the entry for adoption at any subsequent sitting of By-law CA29 0085-1 modifying By-law number CA29 0085 concerning the occupation of public property for advertising signs by Astral Media Affichage S.E.C. in order to add an exemption to the pricing;

The draft by-law is filed with the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0233

P.I.I.A. – LOT 5 871 463
13 850, BOULEVARD GOUIN OUEST

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 6 août 2025;

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian

ET RÉSOLU

QUE le remplacement du revêtement de la toiture en bardeau d'asphalte du bâtiment situé au 13 850, boulevard Gouin Ouest, sur le lot 5 871 463 du cadastre du Québec, soit **approuvé** conformément au Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (P.I.I.A.) numéro CA29 0042.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1255453006

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0234

P.I.I.A. – LOT 1 388 123
81, 4^e AVENUE

CONSIDÉRANT QUE tout nouveau bâtiment résidentiel de deux logements ou moins est assujéti au chapitre 3 du Règlement relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale CA29 0042;

CONSIDÉRANT QU'il est souhaitable que le projet soit revu afin de tenir compte des objectifs et critères de ce règlement et ainsi assurer une insertion compatible au cadre bâti;

CONSIDÉRANT la réunion du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le mercredi 6 août 2025;

Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin

ET RÉSOLU

QUE la construction d'un bâtiment unifamilial isolé de deux étages, situé au 81, 4^e Avenue (adresse projetée), sur le lot 1 388 123, soit **refusée** en vertu du Règlement relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale CA29 0042 étant donné que les objectifs et les critères suivants ne sont pas

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0233

SPAIP – LOT 5 871 463
13 850, BOULEVARD GOUIN OUEST

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on August 6, 2025;

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian

AND RESOLVED

THAT the replacement of the asphalt shingle roofing on the building located at 13 850, boulevard Gouin Ouest, on lot 5 871 463 of the Quebec cadastre, be **approved** in accordance with By-law regarding the site planning and architectural integration program (SPAIP) number CA29 0042.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0234

S.P.A.I.P. – LOT 1 388 123
81, 4^e AVENUE

CONSIDERING THAT all new residential buildings with two dwellings or less are subject to are subject to the Chapter 3 of the Site Planning and Architectural Integration By-law CA29 0042;

CONSIDERING THAT it is desirable to revise the project to take into account the objectives and criteria of this by-law thus ensuring compatible integration with the built environment;

CONSIDERING the meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on Wednesday, August 6, 2025;

It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin

AND RESOLVED

THAT the construction of a detached two-storey single-family building, located at 81, 4^e Avenue (projected address), on lot 1 388 123, be **refused** in accordance to the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law CA29 0042 since the following objectives and criteria are not met:

respectés :

Section 3 du chapitre 3 « Implantation et intégration urbaine » :

- Le retrait de la marge avant est insuffisant pour assurer une implantation et une insertion compatible au cadre bâti du secteur et ne tend pas à respecter la marge avant moyenne des bâtiments adjacents;

Section 4 du chapitre 3 « Volumétrie et composition architecturale » :

- La toiture de forme plate du projet ne favorise pas une relation homogène avec les bâtiments présents sur le tronçon de rue et ne s'appuie pas sur les caractéristiques architecturales dominantes et significatives des toitures parmi le milieu d'insertion.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 1259141009

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0235

COMITÉ DE CIRCULATION ET DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la réunion du Comité de circulation et de sécurité routière tenue le 26 juin 2025 soit approuvé tel que soumis ;

QUE l'« Annexe A » du règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds et le règlement 98-596 régissant le stationnement sur les voies publiques de l'ancienne Ville de Roxboro soient modifiés comme suit :

Section 3 of chapter 3 entitled “Urban development and integration”:

- The recess in the front setback is insufficient to ensure compatibility with the built environment of the area and does not tend to respect the average front setback of adjacent buildings;

Section 4 of Chapter 3 “Volume and architectural composition”:

- The flat roof of the project does not promote a harmonious relationship with the buildings on this section of the street and does not draw on the dominant and significant architectural features of the roofs in the surrounding area.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0235

TRAFFIC AND ROAD SAFETY COMMITTEE

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meeting held on June 26, 2025, be approved as submitted;

THAT “Annex A” of by-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds and By-law 98-596 controlling parking on the public roads of the former Ville de Roxboro be modified as follows:

1. Demande de mesures d'atténuation sur le boulevard Gouin Ouest, secteur Cap-Saint-Jacques

Que soient installés six (6) coussins ralentisseurs et quatre (4) balises centrales de rappel de vitesse répartis de la manière suivante :

- Deux dos d'âne de part et d'autre de l'entrée et de la sortie de la plage du Cap Saint-Jacques;
- Quatre balises flexibles réparties de manière égale entre le 20 874 et le 20 392, boulevard Gouin Ouest;
- Un dos d'âne devant le 20 008, boulevard Gouin Ouest;
- Un dos d'âne directement à l'ouest du chemin du Cap Saint-Jacques;
- Un dos d'âne devant le 20 176, boulevard Gouin Ouest;
- Un dos d'âne devant le 20 286, boulevard Gouin Ouest.

2. Demande d'interdire le stationnement à proximité des courbes sur la rue Raïche

Que soient ajoutés des panneaux d'interdiction de stationnement sur les rues Raïche et Bedford de manière à augmenter la visibilité dans les courbes, conformément au Tome V, chapitre 2.

3. Demande d'interdire le stationnement sur les rues Lakeview et de Provence

Que soient ajoutés des panneaux d'interdiction de stationnement sur les rues Lakeview et de Provence de manière à augmenter la visibilité dans la courbe, conformément au Tome V, chapitre 2.

4. Demande d'interdire le stationnement sur la rue Périard

Que soient ajoutés des panneaux du côté nord de la rue Périard, afin de créer une zone où le stationnement est interdit, débutant à environ 3 m de l'entrée charretière du 5 018, rue Périard jusqu'à la rue Victor-Marchand (référence au Tome V : 2.18).

5. Demande de modification du stationnement sur la rue Grier

Que soient ajoutés des panneaux d'interdiction de stationnement permanent (P-150-2) de manière à interdire le stationnement sur une distance d'environ 30 m à partir de

1. Request for mitigation measures on boulevard Gouin Ouest, Cap Saint-Jacques sector

That six (6) speed bumps and four (4) central speed reminder markers be installed as follows:

- Two speed bumps on either side of the entrance and exit to Cap Saint-Jacques beach;
- Four flexible beacons evenly distributed between 20 874 and 20 392, boulevard Gouin Ouest;
- A speed bump in front of 20 008, boulevard Gouin Ouest;
- A speed bump directly west of chemin du Cap Saint-Jacques;
- A speed bump in front of 20 176, boulevard Gouin Ouest;
- A speed bump in front of 20 286, boulevard Gouin Ouest.

2. Request to prohibit parking near curves on rue Raïche

That no parking signs be added on Raïche and Bedford streets to increase visibility on curves, in accordance with Volume V, chapter 2.

3. Request to prohibit parking on rues Lakeview and de Provence

That no-parking signs be added on rues Lakeview and de Provence to increase visibility on the curve, in accordance with Volume V, chapter 2.

4. Request to prohibit parking on rue Périard

That signs be added on the north side of rue Périard, in order to create a no-parking zone, beginning approximately 3 m from the driveway entrance at 5 018, rue Périard and extending to rue Victor-Marchand (reference to Volume V: 2.18).

5. Request to modify parking on rue Grier

Permanent no parking signs (P-150-2) should be added to prohibit parking for a distance of approximately 30 m from the intersection with boulevard de Pierrefonds

l'intersection avec le boulevard de Pierrefonds (référence au Tome V : 2.18).

(reference to Volume V: 2.18).

6. Demande de réviser le stationnement sur la rue Louis-Fréchette à cause de la vitesse

6. Request to review parking on rue Louis-Fréchette due to speeding

Que soient retirées la signalisation d’alternance existante de 9 h à 18 h et 18 h à 9 h sur la rue Louis-Fréchette entre les rues Émile-Nelligan et Valentine, ainsi que la restriction hivernale limitée du 1^{er} novembre au 1^{er} avril, afin que l’alternance soit valide à l’année longue.

That be removed the existing alternating traffic signs from 9 a.m. to 6 p.m. and 6 p.m. to 9 a.m. on rue Louis-Fréchette between rues Émile-Nelligan and Valentine, as well as the winter restriction limited to November 1 to April 1, so that alternating traffic be valid year-round.

Que soient ajoutés trois dos d’âne sur la rue Louis-Fréchette incluant la signalisation prévue à cette effet (référence au Tome V : 3.44.2).

That be added three speed bumps to rue Louis-Fréchette, including the signage intended for this purpose (reference to Volume V: 3.44.2).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.08 1253050010

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0236

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0236

PROCÈS-VERBAL – COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

MINUTES – URBAN PLANNING ADVISORY COMMITTEE

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d’arrondissement prenne acte du dépôt du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d’urbanisme tenue le 6 août 2025.

THAT the Borough Council acknowledge the tabling of the minutes of the Urban Planning Advisory Committee meeting held on August 6, 2025.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

60.01 1259141010

L'ordre du jour étant épuisé, la période de questions reprend à 20 h 53.

The agenda being completed, the question period resumes at 8:53 p.m.

Questions de
Sujet

Questions by
Subject

- Mme Martha Bond
- La réunion du CCU du 9 juillet recommande le PPCMOI d'un multiplex de trois étages (3), 27 unités, au 12 684, boulevard Gouin Ouest. Quand le projet sera-t-il mis en œuvre ? Pourquoi n'est-il pas à l'ordre du jour ?
 - Concernant la décision du Comité de circulation, point 6, relative à la rue

- Mrs. Martha Bond
- The July 9 UPAC meeting recommends the PPCMOI of a three-storey (3) multiplex, 27 units, at 12 684, boulevard Gouin Ouest. When will the project go forward? Why is it not on the agenda?
 - Regarding the decision of the Traffic Committee, item 6, on rue

Louis-Fréchette, visant à modifier les panneaux de stationnement afin d'autoriser une alternative tout au long de l'année. Pourquoi ce changement maintenant ? Y a-t-il un problème ? Pourquoi cette exemption ?

Louis-Fréchette, to change the parking signs to allow all year-round alternative. Why this change now? Is there a problem? Why the exemption?

Toutes les personnes inscrites s'étant exprimées, la période de questions se termine à 21 h 33.

All registered attendees having expressed their concerns, the question period ended at 9:33 p.m.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0237

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0237

LEVÉE DE LA SÉANCE

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

THAT the present regular sitting be adjourned.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 21 H 33.

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 9:33 P.M.

70.01

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

Jean-François GAUTHIER
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 29 septembre 2025.